

Rutas de aprendizaje de la mediateca del CELE - UNAM

María de Lourdes Cuéllar

Juan Porras Pulido

Kázuko Nagao

Anelly Mendoza Díaz

Marina Chávez Sánchez. Moderadora



Ruta de aprendizaje

- **Es ▶▶**
 - Una guía de aprendizaje diseñada por el asesor.
 - Descriptiva, versátil.
- **Muestra ▶▶**
 - Organización, vinculación, puede proponer o no una secuencia, es descriptiva y versátil.
- **Presentación ▶▶▶**
 - Mapa, esquema, listado, red.
- **Se basa en ▶▶▶▶**
 - Las necesidades más comunes de los estudiantes.
 - Programas de estudio.
 - Intereses, motivaciones típicas.
 - Problemas típicos.
 - Temas específicos definidos por el asesor.
- **Incluye ▶▶▶▶▶**
 - Objetivos de aprendizaje, materiales y recursos, ubicación física o virtual de éstos, identificación precisa dentro de éstos, observaciones y sugerencias de uso.
- **Ventajas ▶▶▶▶▶▶**
 - El estudiante conoce una variedad de materiales.
 - Facilita el logro de metas.
 - Optimiza tiempo de estudio y de organización

Motivos de la mediateca

- Mayor vinculación con el aula.
- Nuevos programas de estudio en el CELE
- Capacidad institucional de atención a la demanda.
- Apoyo estructurado a aprendientes.

Evolución del trabajo

- Participación de asesores
- Consenso en lineamientos
- Retroalimentación permanente
- Puesta en uso
- Piloteo y evaluación

Ruta de aprendizaje

ITALIANO

CL5
Reconoce
tiempos y
modos
verbales
(*presente
indicativo y
passato
prossimo*).



Actividad 9



Ficha de trabajo autónomo 5

CA1
Discrimina
los fonemas
del italiano
incluidas las
dobles
consonan-
tes.



Actividad 10



Pistas
46, 47 y 48

PO3
Usa
adecuada-
mente las
preposicio-
nes IN, DI,
A y DA para
referir
naciones
de tiempo y
de espacio.



Actividad 11



Actividad 12

**Tratamiento secuencial
de habilidades
y/o aspectos lingüísticos,
apoyado en diferentes
recursos.**

**Tratamiento secuencial
de recursos de aprendizaje
que tratan un
aspecto lingüístico o temático.**


Ruta de aprendizaje

Italiano Módulo 2



| Primera etapa: Motivación y sensibilización | PRIMER MOMENTO | | | | | |
|---|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|---|---------------|
| | Meta de aprendizaje | Recurso de aprendizaje | Ubicación física o virtual | Evaluación | Sugerencias | Observaciones |
| CL Reconoces cómo se inicia y se concluye un mensaje cotidiano. <i>Tiempo aproximado: 1 hora.</i> | Actividad: <i>messaggi*</i> | <i>Ubicación por decidir</i> | Revisa la clave de respuestas. | Trata de inferir el significado de una palabra a partir de la información que la antecede y la precede, de su similitud con palabras italianas que conoces y del tema en cuestión. Sólo cuando los recursos anteriores no te sean suficientes usa el diccionario. | Ten a la mano un cuaderno u hojas blancas para realizar la última parte de la actividad, la cual te servirá de apunte para momentos posteriores de la ruta. | |

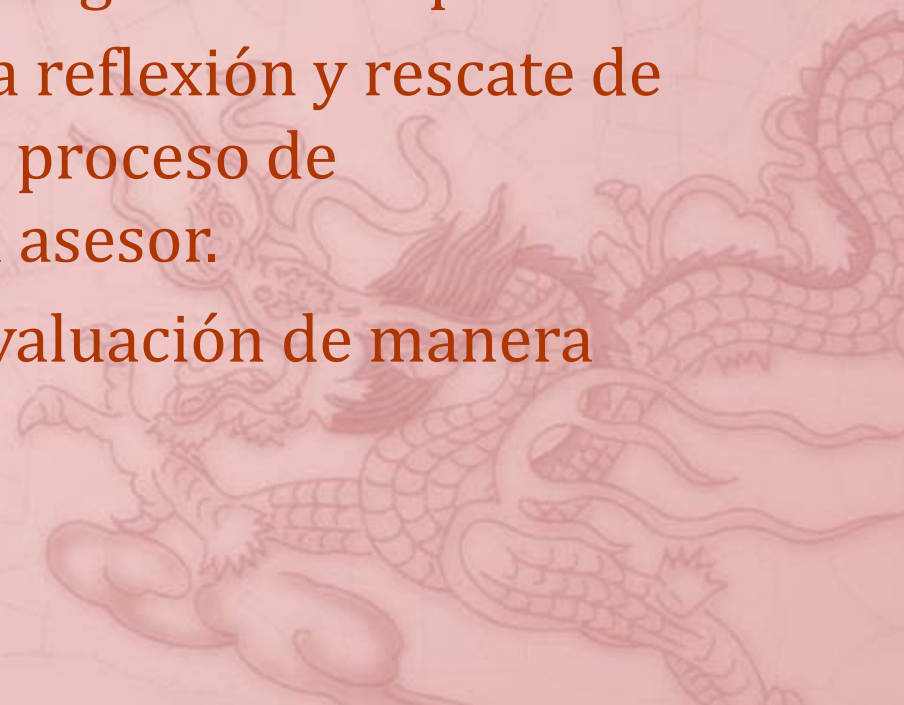
Ruta de aprendizaje para chino: punto de partida

- ¿Qué tendrían que saber los estudiantes?
 - ¿Dónde están los que necesitan los recursos que necesitan?
 - ¿Qué tendrían que hacer específicamente con esos recursos?
- 

Problemas específicos

- Falta de materiales o materiales poco adecuados para la modalidad, lo que obliga a una “ruta de estrategias” o elaboración de materiales propios.
- Fuerte creencia en que el idioma es muy difícil.
- Actitud desfavorable hacia el aprendizaje autónomo.
- Diferencias culturales en el uso de estrategias de aprendizaje

¿Cómo y qué evaluar?

- Evaluación: la ruta propone evaluaciones sobre el aprendizaje de contenidos con guías de respuestas.
 - Co-evaluación: Se sugiere la reflexión y rescate de experiencias sobre el propio proceso de aprendizaje con la ayuda del asesor.
 - El aprendiente realiza su evaluación de manera autónoma.
- 

Ruta de aprendizaje de japonés de la Mediateca del CELE

Ruta de aprendizaje: japonés

Vínculo con el curso escolarizado

- A la par del desarrollo curricular
- Visión tradicional de usuarios
(Registro de temas de asesoría y materiales)

Características de la ruta

- Incluye la parte del aprendizaje de letras: Hiragana, Katakana y Kanji
- Una visión más amplia del aprendizaje de lenguas
diseño integral de materiales y actividades
actividades colectivas (otros usuarios + NHs)
uso de la lengua en la sociedad
recursos en línea / materiales auténticos
- Competencias comunicativas
 - ↑ Competencias lingüísticas

Sugerencias de materiales y actividades

- Materiales del curso escolarizado
- Materiales adaptados, elaborados, comerciales y auténticos (Competencias comunicativas y lingüísticas)
- Referencias de aspectos lingüísticos con reflexiones sugeridas de tipo deductiva como inductiva (**toma en cuenta de estilos**)
- Taller: estrategias de aprendizaje: *kanji* y vocabulario
- Elementos socioculturales

Ruta como mapa referencial

- Apoyo para conocer el **camino** que deja la **libertad** a los aprendientes de diseñar su propio proceso, de acuerdo a su interés, necesidad, personalidad y disponibilidad.
- **Indicadores detonantes**
 - “Si quieres reforzar tu conocimiento, elige...”
 - “Investiga...”, “Trata de inferir...”
- Aprendiente como **explorador lingüístico-cultural** y **agente social** en la vida personal, profesional y laboral.

Objetivos ruta de aprendizaje portugués



- **Fomentar la autonomía en el aprendiente.**
- **Ser un apoyo alternativo a los cursos presenciales del CELE.**
- **Direccionar al aprendiente hacia sus objetivos en la lengua meta.**

Elementos fundamentales



- Basada en el plan de desarrollo del CELE 2009-2013 y el programa de estudios de portugués 2012 (por tareas)

Ejemplo:

- ✓ Saluda, se despide y acuerda futuros encuentros en situaciones formales e informales.
- ✓ Busca sitios para el estudio del portugués y los presenta al grupo.



Elementos fundamentales



- Cabe mencionar que en esta ruta se le dio un peso especial a la fonética y al análisis contrastivo del portugués con la lengua española.
- Dada la poca disposición de materiales de portugués como LE en México , se decidió tomar en cuenta una variedad de materiales y recursos alternos como diferentes sitios de Internet y material audiovisual.

MODULO 1 Ruta de Aprendizaje Portugués

TAREAS: Saludar y despedirse en situaciones formales e informales

PRIMER CONTACTO CON LA LUSOFONÍA

| Metas de aprendizaje | Materiales o recursos | Ubicación física o virtual | Actividad sugerida | Evaluación | Sugerencias | Observaciones |
|---|-----------------------|----------------------------|--------------------|------------|-------------|---------------|
| Puede saludar y despedirse en un contexto formal e informal | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Ruta de aprendizaje

| Primera etapa: Motivación y sensibilización | PRIMER MOMENTO | | | | | |
|--|---------------------|------------------------|----------------------------|------------|-------------|---------------|
| | Meta de aprendizaje | Recurso de aprendizaje | Ubicación física o virtual | Evaluación | Sugerencias | Observaciones |
| | | | | | | |

Gracias por su atención

Mediateca del CELE – UNAM
Edificio B, basamento.
medcele@cele.unam.mx

Sitio de apoyo para usuarios:
<http://cad.cele.unam.mx/consultamediateca>

Revista electrónica:
<http://cad.cele.unam.mx/leaa>

Diplomado Formación de Asesores:
<http://cad.cele.unam.mx/formasesores>

Tel. (55) 56 22 06 81